

## Splošni pogoji uporabe – okvirni sporazum

### 1. Predmet okvirnega sporazuma, področje uporabe

- 1.1. Ti splošni pogoji uporabe urejajo sklenitev, vsebino in prenehanje okvirnega sporazuma o uporabi (»okvirni sporazum«) med družbo Gameforge 4D GmbH, Albert-Nestler-Straße 8, 76131 Karlsruhe, Nemčija (»Gameforge«) in uporabnikom<sup>1</sup>.
- 1.2. Področje uporabe okvirnega sporazuma zajema vse digitalne izdelke (digitalne vsebine in digitalne storitve), ki jih zagotavlja družba Gameforge (»storitve Gameforge«). To velja tudi za storitve Gameforge, ki so na voljo prek prodajnih kanalov in platform, ki jih upravljajo tretje osebe, pri čemer imajo splošni pogoji teh tretjih oseb v primeru spora prednost pred določbami tega okvirnega sporazuma.
- 1.3. Uporaba posameznih storitev Gameforge temelji na ločenih posameznih sporazumih, za katere se poleg tega uporablja okvirni sporazum (»posamezni sporazum«/»posamezni sporazumi«), na primer pri uporabi določene igre, ki jo ponuja družba Gameforge, ali pri nakupu digitalne vsebine v igri. Za nekatere posamezne sporazume veljajo posebni pogoji, ki imajo v primeru nasprotij prednost pred okvirnim sporazumom (»posebni pogoji«). Posamezne storitve Gameforge lahko vsebujejo posebna pravila igre, ki jih mora uporabnik upoštevati (»pravila igre«).
- 1.4. Pogoji uporabnika, ki odstopajo od okvirnega sporazuma ali posameznih sporazumov, se ne uporabljajo.

### 2. Pogoji za uporabo storitev Gameforge

- 2.1. Predpogoj za uporabo storitev Gameforge je sklenjen okvirni sporazum med družbo Gameforge in uporabnikom.
- 2.2. Kot uporabnik lahko okvirni sporazum dejansko sklenejo le fizične osebe in le, če delujejo kot potrošniki, tj. ne za namene gospodarske dejavnosti ali poklicne dejavnosti kot samozaposleni. Za izjeme je potrebno predhodno pisno soglasje družbe Gameforge, razen če registracija služi zaščiti pravnih interesov uporabnika.
- 2.3. Storitve Gameforge je mogoče uporabljati samo v trenutni različici. Za posodobitev in ustreznost programske in strojne opreme je odgovoren uporabnik sam.
- 2.4. Mladoletne osebe lahko storitve Gameforge uporabljajo le s pridobljenim soglasjem zakonitih zastopnikov in če je uporabnik dopolnil najnižjo starost, določeno v ustrezni starostni oznaki.

### 3. Sklenitev okvirnega sporazuma

- 3.1. Okvirni sporazum začne veljati z registracijo uporabnika pri družbi Gameforge. Za registracijo mora uporabnik navesti stalno dostopen e-poštni naslov in geslo, ki ga izbere sam. Registracija je končana takoj, ko družba Gameforge aktivira uporabniški račun za uporabnika. Družba

---

<sup>1</sup> Uporabljena moška oblika se nanaša na uporabnike kateregakoli spola.

Gameforge lahko aktivacijo uporabniškega računa pogojuje s tem, da uporabnik potrdi svoj e-poštni naslov (postopek privolitve).

- 3.2. Če to ponuja družba Gameforge, se lahko za registracijo namesto e-poštnega naslova uporabijo tudi računi zunanjih ponudnikov (npr. računi družabnih omrežij). V vseh drugih pogledih se okvirni sporazum sklene, kot je opisano v členu 3.1.
- 3.3. Z uporabnikom, ki storitve Gameforge pridobiva prek prodajnih kanalov, ki jih upravljajo tretje osebe, in ki predhodno ni sklenil okvirnega sporazuma z družbo Gameforge, se okvirni sporazum v nasprotju s členom 3.1 sklene tako, da uporabnik aktivira storitve Gameforge (po potrebi po njeni namestitvi) prek obstoječega uporabniškega računa v zadevnem prodajnem kanalu s pritiskom gumba »Play« (Predvajaj) ali podobnega gumba, ki označuje začetek programa.
- 3.4. Okvirni sporazum mora uporabnik skleniti osebno. Registracija prek pooblaščenec ali drugih tretjih oseb ni dovoljena, razen če so zakoniti zastopniki uporabnika.
- 3.5. Določbe okvirnega sporazuma se za čas uporabe uporabljajo tudi v primerih, ko je predvidena izjema od zahteve po registraciji (npr. z oznako »play now!« (predvajaj zdaj!)). Za shranjevanje rezultata igre se mora uporabnik registrirati.
- 3.6. Družba Gameforge ni primorana skleniti okvirnega sporazuma z uporabnikom. Za vključitev drugega uporabnika v okvirni sporazum namesto prejšnjega uporabnika je potrebno soglasje družbe Gameforge.

#### **4. Dostop do uporabniškega računa, komunikacija in pojasnila**

- 4.1. Uporabnik je dolžan svoje geslo ohraniti v tajnosti, ga uporabljati izključno za uporabo storitev Gameforge in ga zaščititi pred nepooblaščenim dostopom tretjih oseb. Uporabnik svojega uporabniškega računa ne sme prenesti ali predati tretjim osebam brez soglasja družbe Gameforge. Uporabnik ni upravičen do uporabe podatkov za prijavo drugega uporabnika.
- 4.2. Uporabnik mora družbo Gameforge nemudoma obvestiti o morebitnih znakih nepooblaščenega dostopa do uporabniškega računa. V tem primeru lahko družba Gameforge začasno blokira uporabniški račun. Uporabniku se uporabniški račun omogoči takoj, ko je sum nepooblaščenega dostopa odpravljen.
- 4.3. Izjave družbe Gameforge so posredovane prek elektronske pošte. Uporabnik mora zagotoviti dostop do svojega e-poštnega računa, ki ga je navedel ob registraciji. Družba Gameforge lahko izjave uporabniku posreduje tudi v poštni predal, ki je uporabniku dostopen v njegovem uporabniškem računu, ali jih pošlje z vstavljenim sporočilom v okviru storitev Gameforge. Družba Gameforge ima pravico, da uporabnika v zvezi s podporo napoti na izključno komunikacijo prek sistema podpore.
- 4.4. Družba Gameforge ima pravico od uporabnika zahtevati ustrezno dokazilo o identifikaciji ali pooblastilu, če o tem dvomi in je odprava teh dvomov potrebna za pravilno opravljanje storitev Gameforge.

## **5. Uporaba storitev Gameforge in zagotavljanje njihovih funkcij**

- 5.1. Družba Gameforge uporabniku podeli neizključno pravico do uporabe digitalne vsebine storitev Gameforge, ki je časovno omejena in preneha najkasneje s prekinitvijo okvirnega sporazuma (»pravica do uporabe«). Pravica do uporabe je omejena zlasti z določbami iz člena št. 6. V vseh drugih pogledih so vse pravice do storitev Gameforge pridržane.
- 5.2. Družba Gameforge zagotavlja storitve v okviru storitev Gameforge (vključno s podelitvijo pravice do uporabe v skladu s členom 5.1) brezplačno, razen če je v posameznih pogodbah dogovorjeno plačilo.
- 5.3. Družba Gameforge ima pravico, da zaradi nujnih tehničnih razlogov ali potrebnih vzdrževalnih del brez predhodnega obvestila prekine delovanje storitev Gameforge. V vseh drugih primerih je treba na ustrezen način poslati predhodno obvestilo z razumnim odpovednim rokom. Družba Gameforge ni zavezana k zagotavljanju določene minimalne razpoložljivosti storitev Gameforge.
- 5.4. Družba Gameforge je vedno upravičena do kakršnikoli sprememb lastnosti storitev Gameforge, ki so uporabniku na voljo brezplačno. V primeru storitev Gameforge, ki se zagotavljajo proti plačilu cene in trajno ali zakonsko enakovredno, ima družba Gameforge pravico spremeniti lastnosti izdelka, če
  - a) to zahtevajo pravice tretjih oseb;
  - b) je to potrebno za izboljšavo vsebine ali funkcij;
  - c) se preoblikovanje nanaša le na prilagoditve pripovedno-vsebinskega zapleta, estetsko-vsebinske zasnove, ravnovesja igre, nadzora funkcij igre ali pravil igre;in v primerih, ki jih dovoljuje zakon. To velja le, če sprememba ne povzroči dodatnih stroškov za uporabnika.
- 5.5. Uporabnik družbi Gameforge brezplačno podeli trajno, nepreklicno in neizključno pravico do uporabe vsebine, ki jo je javno prispeval v okviru storitev Gameforge (»uporabniška vsebina«), vključno z vsebino, vneseno in prikazano prek vseh razpoložljivih komunikacijskih funkcij. Družba Gameforge izrecno ne sprejema vsebinskih izjav, ki jih objavijo uporabniki, za svoje in poudarja, da družba Gameforge ne more v celoti preveriti vsebine, ki jo ustvarijo uporabniki. Uporabnik ima možnost, da domnevno nezakonito vsebino prijavi družbi Gameforge. Uporabnik nima pravice do objave določene vsebine v okviru storitev Gameforge. Brezplačna podelitev pravic ne velja za vsebine, ki jih ustvarijo uporabniki in se lahko v skladu s posameznimi pogodbami družbe Gameforge neposredno prenesejo ali posredujejo tretjim osebam za plačilo.
- 5.6. Dejanja med igranjem iger, ki so na voljo kot del storitev Gameforge, nimajo značaja pravne transakcije. To velja zlasti za uporabo digitalnih vsebin v igri, ki jih je uporabnik pridobil proti plačilu ali brezplačno.

## **6. Uporabnikova obveznost do opustitve**

- 6.1. Če družba Gameforge tega izrecno ne dovoli, uporabnik ne sme urejati, razmnoževati, distribuirati, javno reproducirati, komercialno uporabljati ali uporabljati storitev Gameforge ali

njihovih delov zunaj pogodbeno dogovorjenega namena. Dovoljeno je le tehnično potrebno razmnoževanje za namen predvidene uporabe storitev Gameforge. Obvestil o avtorskih pravicah in imen blagovnih znamk ni dovoljeno spreminjati ali odstranjevati.

- 6.2. Ni dovoljeno izvajati ukrepov za prikrivanje pravega naslova IP uporabnika.
- 6.3. Dekompiliranje in druge vrste povratnega inženiringa digitalne vsebine, ki jo zagotavlja družba Gameforge, so prepovedane.
- 6.4. Uporabnik se mora vzdržati vseh oblik manipulativnega poseganja v storitve Gameforge. Uporabnik nima dovoljenja
  - a) izvajati dejanj ali uporabljati pripomočkov, ki lahko poslabšajo predvideno delovanje ali potek programa ali igre; to vključuje zlasti uporabo tako imenovanih goljufivih dejanj, modov, vdorov, botov (ter podobnih programov in funkcij, ki avtomatizirajo dejanja, ki jih je treba opraviti ročno) in orodij za rudarjenje podatkov;
  - b) na primer ciljno izkoriščati obstoječe programske napake (hrošče), da bi pridobil prednost pred drugimi uporabniki;
  - c) nerazumno ali pretirano obremenjevati tehnične zmogljivosti storitev Gameforge;
  - d) blokirati, prepisovati ali spreminjati vsebino, ki jo ustvari družba Gameforge, ali kakorkoli drugače posegati v storitve Gameforge;
  - e) nepooblaščen dostopati do podatkov, zlasti do osebnih podatkov drugih uporabnikov.
- 6.5. Uporabnik se je dolžan izogniti temu,
  - a) da z družbo Gameforge sklene več kot en okvirni sporazum;
  - b) da pridobi digitalne vsebine iz storitev Gameforge od drugih uporabnikov proti plačilu ali jih proti plačilu prodajati tretjim osebam, razen če družba Gameforge v posameznih primerih tega ni izrecno dovolila;
  - c) da upravlja ali uporablja tako imenovane zasebne ali piratske strežnike; to vključuje digitalne izdelke, ki delujejo na podlagi nepooblaščen uporabe ali spreminjanja programske opreme odjemalca ali strežnika ali druge digitalne vsebine storitev Gameforge;
  - d) da nadleguje druge uporabnike ali osebe, ki jih družba Gameforge angažira v zvezi z uporabo storitev Gameforge, ali krši pravila igre;
  - e) da pri uporabi storitev Gameforge distribuira vsebino, ki
    - (1) krši blagovne znamke, avtorske pravice, poslovne skrivnosti ali druge pravice tretjih oseb;
    - (2) je obscena, rasistična, povečuje nasilje, pornografska, škodljiva za mladoletnike ali nemoralna ali takšna, ki bi lahko škodovala razvoju otrok in mladostnikov;

- (3) je žaljiva ali vsebuje neresnična dejstva o tretjih osebah ali ima drugačno naravo, ki krši osebnostne pravice;
- (4) vsebuje neprimerno izbrane besede ali izraža politično ali versko vsebino na vsiljiv ali napadalen način;
- (5) vsebuje nepooblaščen osebne podatke tretjih oseb;
- (6) vsebuje oglaševanje ali drugo komercialno vsebino;
- (7) lahko dajejo lažen vtis, da jih zagotavlja ali podpira družba Gameforge;
- (8) spodbuja sodelovanje v verižnih pismih ali piramidnih shemah ali krši pravila igre ali okvirnega sporazuma.

6.6. Uporabnik se mora vzdržati vseh dejanj, ki so po svojem učinku enakovredna dejanjem iz členov 6.1.–6.5.

## **7. Posledice kršitev obveznosti**

7.1. Družba Gameforge je v primeru, da uporabnik krši obveznosti, ki izhajajo iz tega okvirnega sporazuma, posebnih pogojev ali posameznih pogodb, upravičena

- a) zahtevati sodno odredbo in odstranitev. V primeru kršitev točke (e) člena 6.5 ima družba Gameforge pravico izbrisati zadevno vsebino;
- b) izdati opozorilo ali opomin uporabniku;
- c) začasno ali trajno izključiti uporabnika iz uporabe storitev Gameforge v primeru večjih kršitev dolžnosti in blokirati uporabniški račun; trajna izključitev iz uporabe hkrati pomeni izredno odpoved okvirnega sporazuma, razen če se izključitev izrecno nanaša na določeno storitev Gameforge.

7.2. Družba Gameforge ima pravico do začasne izključitve uporabnika v skladu s točko (c) člena 7.1, če se izkaže, da je uporabnik kršil okvirno pogodbo ali ustrezne veljavne dodatne pogoje in pravila.

7.3. Če je bil uporabnik trajno izključen v skladu s točko (c) člena 7.1., ne sme registrirati novega uporabniškega računa brez predhodnega soglasja družbe Gameforge.

7.4. Ostale pravice družbe Gameforge, ki izhajajo iz tega okvirnega sporazuma, posebnih pogojev, posameznih pogodb in zakona, ostanejo nespremenjene, zlasti pravica do izredne odpovedi v skladu s členom 9.4.

## **8. Omejitev odškodninske odgovornosti in povračilo stroškov**

8.1. Družba Gameforge je v skladu z zakonskimi določbami odgovorna za škodo, ki jo uporabniku povzroči namerno ali hudo malomarno ravnanje družbe Gameforge ali njenih zastopnikov. Enako velja za telesne poškodbe in odškodnine na podlagi zakona o odgovornosti za izdelke.

- 8.2. V vseh drugih pogledih je odškodninska odgovornost družbe Gameforge – ne glede na pravni razlog – omejena v skladu z naslednjimi določbami, če iz jamstva, ki ga je prevzela družba Gameforge, ne izhaja nasprotno:
- a) Družba Gameforge je odgovorna za škodo, povzročeno iz lahke malomarnosti, le če ta temelji na kršitvi bistvenih pogodbenih obveznosti (glavne obveznosti). Kardinalne obveznosti so tiste obveznosti sporazuma, katerih izpolnitev najprej omogoča pravilno izpolnitev sporazuma in na katere bi se uporabnik lahko zanesel. V kolikor je družba Gameforge na podlagi te pogodbe odgovorna za navadno malomarnost, je njena odgovornost omejena na običajno predvidljivo škodo.
  - b) Odgovornost družbe Gameforge za izgubo podatkov ali programov, ki jo povzroči družba Gameforge iz malomarnosti, je omejena na običajno obnovitveno delo, ki bi nastalo, če bi uporabnik v danih okoliščinah redno in ustrezno varnostno kopiral podatke.
- 8.3. Določbe prejšnjih odstavkov (št. 8.1.–8.2.) se smiselno uporabljajo za omejitev obveznosti povračila nekoristnih stroškov (§ 284 Civilnega zakonika).
- 8.4. Zgornje omejitve odgovornosti (št. 8.1.–8.3.) veljajo tudi za člane izvršilnih organov in pooblaščenca družbe Gameforge.

## **9. Obdobje sporazuma in prekinitev**

- 9.1. Okvirni sporazum je sklenjen za nedoločen čas. Sporazum lahko katerakoli stranka kadarkoli prekine z dvotedenskim odpovednim rokom. Enako velja za posamezne sporazume, če v njih ni odstopajočih določb.
- 9.2. Vsaka prekinitev okvirnega sporazuma se hkrati šteje za prekinitev vseh posameznih sporazumov z naslednjim možnim datumom. V primeru določenega roka ali daljših odpovednih rokov ene ali več posameznih sporazumov se okvirni sporazum v primeru redne odpovedi, ne glede na člen 9.1, konča šele ob odpovedi zadnjega posameznega sporazuma, ki se izteče.
- 9.3. Odpoved posameznega sporazuma se šteje za hkratno odpoved okvirnega sporazuma le, če je to izrecno navedeno v obvestilu o odpovedi.
- 9.4. Vsaka stranka ima pravico, da iz utemeljenega razloga prekine okvirni sporazum brez odpovednega roka. Za utemeljen razlog se šteje zlasti, če
- a) uporabnik bistveno ali vztrajno krši obveznosti prekinitve in opustitve iz člena št. 6 ali
  - b) kazniva dejanja, ki jih uporabnik stori v okviru uporabe storitev Gameforge.
- 9.5. Da je odpoved učinkovita, mora biti podana v pisni obliki. Uporabnik lahko prekinitev razglasi tudi s pritiskom ustrezno označenega gumba, če je tak gumb na voljo pri družbi Gameforge.
- 9.6. Če je družba Gameforge iz razloga, za katerega uporabnik ni odgovoren, razglasila izredno prekinitev posameznega sporazuma ali okvirnega sporazuma ali če je trajno prekinila delovanje zadevnih storitev družbe Gameforge, preden je prekinitev začela veljati, ima uporabnik pravico zahtevati preostalo vrednost dobropisov digitalne vrednosti, ki so še vedno knjiženi na

uporabniški račun, neposredno pridobljeno proti plačilu denarja ali preostalo obdobje storitev družbe Gameforge proti plačilu. V nasprotnem primeru povračilo ne bo izvedeno.

## **10. Sprememba splošnih pogojev uporabe**

Družba Gameforge ima pravico spremeniti pogoje tega okvirnega sporazuma, če obstaja upravičen interes zaradi spremembe pravnega položaja, obsega ali funkcij storitev družbe Gameforge, tržnih pogojev ali primerljivih okoliščin. Družba Gameforge bo uporabnika v skladu s členom 4.3 obvestila o spremenjenih pogojih en mesec pred njihovo uveljavitvijo (»obvestilo o spremembi«). Če uporabnik v roku enega meseca ne ugovarja tej spremembi okvirnega sporazuma ali če po začetku veljavnosti sprememb še naprej uporablja storitve Gameforge, se šteje, da se uporabnik implicitno strinja s spremembami. Družba Gameforge v primeru ugovora uporabnika ni upravičena do pravice do prekinitve sporazuma v skladu s členom 9.1. Uporabnik bo obveščen o pomenu enomesečnega obdobja, nadaljnji uporabi, možnosti ugovora in možnosti prekinitve s strani družbe Gameforge v okviru obvestila o spremembi.

## **11. Veljavno pravo, postopek reševanja sporov, klavzula o ločljivosti**

- 11.1. Uporablja se izključno pravo Zvezne republike Nemčije, razen Konvencije ZN o pogodbah o mednarodni prodaji blaga in referenčnih določb mednarodnega zasebnega prava. Če ima uporabnik kot potrošnik stalno prebivališče v drugi državi znotraj Evropske unije v času sklenitve sporazuma (registracija, nakup plačljivih storitev), izbira prava iz stavka 1 ne vpliva na uporabo obveznih pravnih določb te države.
- 11.2. Družba Gameforge ni dolžna sodelovati v postopkih reševanja sporov pred potrošniškimi arbitražnimi komisijami in ne sodeluje v takšnih ali podobnih postopkih.
- 11.3. Če so posamezne določbe tega okvirnega sporazuma neveljavne, ostale določbe ostanejo v veljavi. Neveljavna določba se nadomesti z zakonsko določbo.